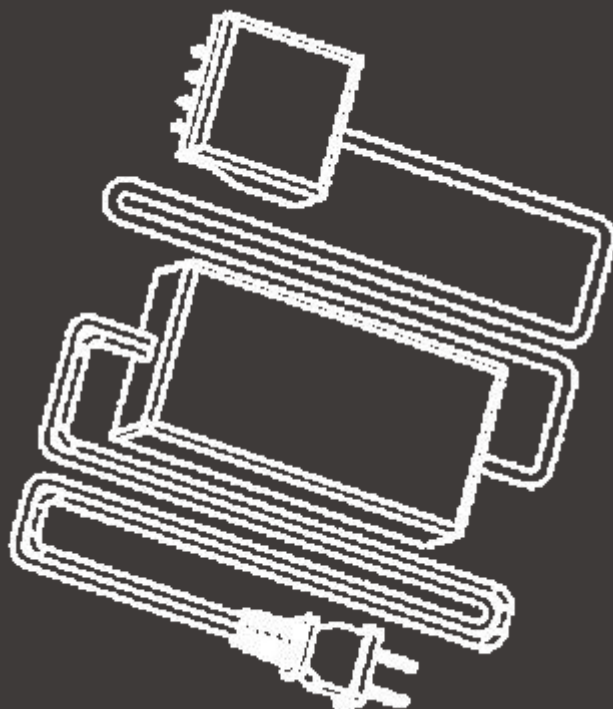


**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**ŁADOWARKA BATERII**

**HCH40V26-A**

—  
**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**



# **Ę Z INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA I STOSOWAĆ DO NICH**

Korzystając z urządzeń elektrycznych stosować podstawowe

środki ostrożności, w tym niżej wymienione:

**1.ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI  
BEZPIECZEŃSTWA I STOSOWAĆ DO NICH**

2.Zapoznać się i stosować do wszystkich instrukcji na produkcie i dostarczonych z nim.

3.Nie używać przedłużacza kabla zasilającego.

4.Zapoznać się z obowiązującymi przepisami dot., instalacji elektrycznych, ANSI/NFPA 70, szczególnie w/s obwodów i odległości od materiałów przewodzących.

5.Instalacja i włączenie muszą zostać wykonane przez wykwalifikowany personel zgodnie z właściwym prawem i normami, w tym ogniowymi.

6.Nie montować ani nie używać w odległości mniejszej niż 3m od zbiorników wody.

7.Nie używać przedłużacza kabla zasilającego.

**ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ** - podręcznik zawiera ważne zalecenia użytkowania i bezpieczeństwa.



**OSTRZEŻENIE!** Zapoznać się ostrzeżeniami bezpieczeństwa i wszystkimi instrukcjami.

Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem lub

poważnymi obrażeniami.


**Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego wykorzystania.**

## **INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia tylko pod nadzorem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej bądź umysłowej, chyba że w towarzystwie osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkownika lub pod nadzorem instruktora uczącego posługiwania się nim.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Czyszczenie o konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.

 **OSTRZEŻENIE!** Posługując się ładowarką stosować podstawowe środki ostrożności dla zapobieżenia porażeniom elektrycznym, urazom i oparzeniom.

■ Przed użyciem zapoznać się z niniejszą Instrukcją.  
the device.

■ Ładowarka nadaje się do ładowania następujących baterii: HBAT40V4-A

■ Ładowarka może być wykorzystywana tylko w suchych pomieszczeniach.

■ Ładowarka nie jest przeznaczona do ładowania innych baterii i nie może być używana w środowiskach

wybuchowych.

■ Nie ładować baterii jednorazowych.

■ Nie zanurzać w wodzie ładowarki ani kabla zasilającego bo grozi to porażeniem elektrycznym.

■ Przed użyciem urządzenia sprawdzić czy sieć zasilania i gniazda są nieuszkodzone.

■ Urządzenie nie może być wilgotne ani używane w wilgotnym środowisku.

■ Nie używać urządzenia jeśli było poddane silnym wstrząsom albo udom, albo jest w inny sposób uszkodzone.

■ Ze względu na ciepło wytwarzane w czasie ładowania, ładowarka nie może pracować na spoczywając palnej powierzchni bądź w atmosferze zapalnej.

■ Zachować drożność otworów wentylacyjnych.

■ Nie rozmontowywać urządzenia. Nieprawidłowy montaż grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.

■ Nieużywaną ładowarkę oraz do wszystkich czynności serwisowych odłączyć od zasilania.

■ Podczas ładowania bateria i ładowarka muszą być umieszczone w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Praca i przechowywanie w temperaturach wyższych niż  $+40^{\circ}\text{C}$  może skutkować awarią. Praca w zamkniętych szafkach, w pobliżu źródeł ciepła (grzejniki, słońce) powoduje akumulację ciepła i może uszkodzić urządzenie.


■ Jeśli bateria ma być przez dłuższy okres nieużywana, wyjąć ją z ładowarki i odłączyć zasilanie


z gniazda.


■ Chronić kontakty i nie dopuszczać do zwarcia przez przedmioty metalowe.

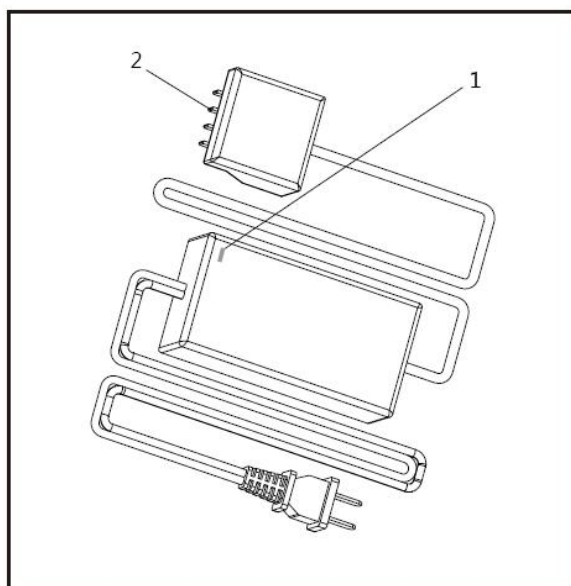
■ Nie mocować na urządzeniu za pomocą nitów bądź wkrętów żadnych tabliczek znamionowych ani innych znaków. Może to spowodować zniszczenie izolacji. Zaleca się nalepki.

■ Dla zapobieżenia zagrożeniom uszkodzony kabel zasilania musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie kwalifikowane osoby.

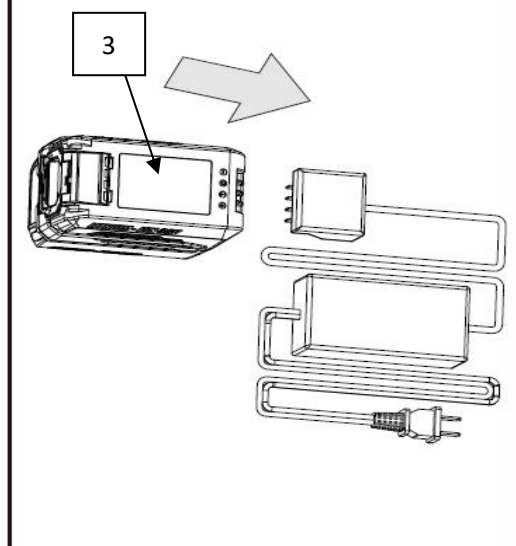
 **OSTRZEŻENIE!** Nie wprowadzać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych. Może to spowodować uszkodzenia i podnosi ryzyko obrażeń.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie przerabiać ani nie modyfikować urządzenia. Podnosi to zagrożenie urazami i uszkodzeniami mienia.

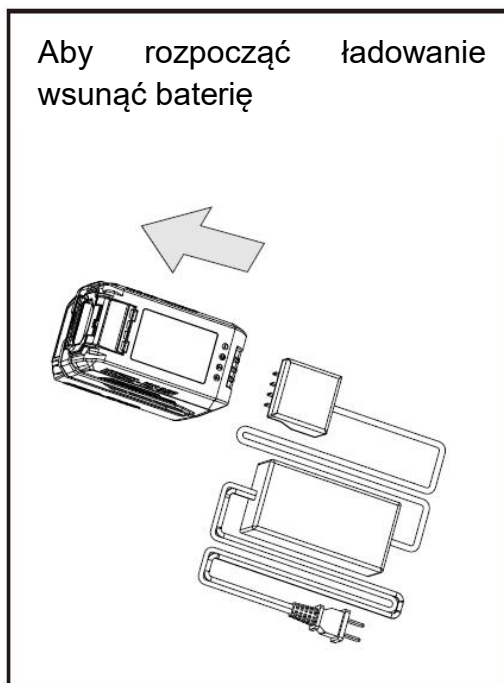
 **OSTRZEŻENIE!** Przed włączeniem do gniazda upewnić się, że parametry sieci odpowiadają tabliczce znamionowej.



Po zakończeniu ładowania  
wyjąć baterię



Aby rozpocząć ładowanie  
wsunąć baterię




## WARUNKI PRACY


Produkt jest przeznaczony tylko do ładowania baterii Li-ion 36V. Szczegóły w DANYCH TECHNICZNYCH  
Dla zapobieżenia zagrożeniom uszkodzony kabel zasilania musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie kwalifikowane


## OPIS

- 1.Czerwona dioda
- 2.Port baterii
- 3.Bateria


## OBSŁUGA

 **OSTRZEŻENIE!** Obznajomienie z produktem nie może prowadzić do lekkomyślności. Pamiętać, że chwila nieuwagi może prowadzić do poważnych obrażeń.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie używać żadnych nakładek ani akcesoriów niezalecanych przez producenta. Użycie nakładek nakładek i akcesoriów niezalecanych przez producenta może prowadzić do poważnych obrażeń.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie używać ładowarki jeżeli istnieje możliwość przedostania się palnych gazów lub oparów. Nie używać w pobliżu benzyny,

farb, środków czyszczących i systemów ogrzewania gazowego.

 **OSTRZEŻENIE!** Ładować w suchym i przewiewnym pomieszczeniu. Nie zatykać otworów wentylacyjnych. Muszą być drożne aby zapewnić właściwą wentylację.

## **ŁADOWANIE BATERII**

Bateria tego narzędzia została dostarczona w stanie rozładowania aby zapobiec możliwym problemom. Dlatego należy ją ładować aż do czasu gdy zaświeci zielona dioda na froncie ładowarki.

## **ŁADOWANIE ROZGRZANEJ BATERII**

Podczas pracy ciągłej baterie rozgrzewają się. Przed rozpoczęciem ładowania bateria powinna stygnąć przez co najmniej 30 minut.

**UWAGA:** Tak się dzieje, gdy ciągłe używanie narzędzia powoduje rozgrzanie baterii. Nie zdarza się w normalnych okolicznościach. Normalna procedura ładowania opisana jest w ŁADOWANIE ZIMNEJ BATERII Jeżeli ładowarka nie ładuje baterii zgodnie ze specyfikacją, przekazać baterię wraz z ładowarką do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego.

## **ŁADOWANIE ZIMNEJ BATERII**

Ładować wyłącznie baterie LI-ion 36V. Zasilanie ładowarki z normalnej, domowej instalacji elektrycznej.

napięcie, 100-240VAX50/60Hz, AC. Przed



rozpoczęciem pracy upewnić się, że bateria jest dobrze umocowana w ładowarce.

1.Podłączyć urządzenie do zasilania.

2.Montując baterię w dmuchawie upewnić się, że żłobkowanie obudowy baterii jest zgodne ze rowkami w dmuchawie.

3.Wsunąć baterię i upewnić się, że styki zwały się.

**UWAGA:** Po naładowaniu, zielona dioda świeci aż do wyjęcia baterii z ładowarki, bądź odłączenia ładowarki od zasilania. Bateria rozgrzeje się w czasie ładowania. To normalne i nie wskazuje na defekt. Ładowarka ani bateria nie

mogą być przechowywane w miejscach bardzo gorących ani bardzo zimnych. Działają najlepiej w temperaturze pokojowej.

**UWAGA:** Ładowarka powinna pracować w pomieszczeniu o temperaturze od 10°C do 40°C.


4.Gdy bateria jest w pełni naładowana, odłączyć ładowarkę od zasilania i wyjąć baterię.

## **Baterie Kompatybilne**

HBAT40V4-A:36 V 4Ah


## **ZABEZPIECZENIA BATERII**

Baterie Li-ion 36V posiadają zabezpieczenia ogniwo Li-ion, które mają maksymalizować czas życia baterii. Jeżeli narzędzie zatrzymuje się podczas pracy, zwolnić spust i wznowić pracę. Jeżeli nadal nie działa, należy naładować baterię.

 **OSTRZEŻENIE!** Jeżeli w jakimś momencie ładowania nie świeci żadna dioda, wyjąć baterię z ładowarki aby zapobiec uszkodzeniu produktu. Nie wkładać kolejnej baterii. Oddać ładowarkę i baterię do najbliższego centrum serwisowego.

## KONSERWACJA

Bateria i ładowarka nie mają żadnych elementów serwisowanych przez użytkownika. Obydwie muszą być serwisowane a autoryzowanym serwisie.

 **OSTRZEŻENIE!** Ryzyko urazów. Serwis, badania i naprawy mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowany punkt serwisowy. Zalecamy korzystanie z naszego serwisu klienta bądź autoryzowanego centrum serwisowego.

## CZYSZCZENIE DYSZY

 **OSTRZEŻENIE!** Dla zapobieżenia urazom, przed czyszczeniem odłączyć od zasilania.

- Czyścić szmatką zwilżoną w łagodnym detergencie.
- Nie używać silnych detergentów do czyszczenia plastikowej obudowy.
- Związki aromatyczne (sosna, cytryna) tam występujące jak również benzyna źle wpływają na plastik.
- Wilgoć grozi porażeniem elektrycznym. Wilgoć usuwać czystą, suchą szmatą.

■ Wloty powietrza czyścić szczotką albo odkurzaczem ze szczotką meblową.

■ Wloty powietrza muszą być drożne.

## PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu w temperaturze 10 - 25 °C.

Nie pozostawiać w pojazdach w upale albo na mrozie.

Na czas przechowywania zabezpieczyć przed przedostawaniem się ściniek metalowych i opiłków przez otwory wentylacyjne

## FUNKCJE DIOD

Tryb	Czerwona	Zielona
Zasilanie zapasowe	Off (Wyłączenie)	On (Włączenie)
Ładowanie	Off (Wyłączenie)	Miganie
Pełne naładowanie	Off (Wyłączenie)	On (Włączenie)
Zbyt gorąca bądź zbyt zimna+	Miganie	Miganie
Uszkodzona	Miganie	Off (Wyłączenie)

## DANE TECHNICZNE

Wejście	100-240~, 50/60Hz, 1.8A
Wyjścia	36V d.c.(40V max)1.8A
Ładowarka bateria	Li-ion
Klasa izolacji	Klasa II

### ●Ostrzeżenie

- Sprawdzić przed użyciem czy napięcie wyjściowe i prąd ładowarki odpowiada parametrom baterii.
- Przed wsuwaniem i wyjmowaniem baterii odłączyć zasilanie.
- Czyszczenie o konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
- Jeżeli kształt wtyku nie odpowiada gniazdu używać przejściówki do właściwej konfiguracji gniazda.

### ●Konserwacja i serwisowanie

- Nie przechowywać sprzętu w wilgotnym otoczeniu ani w obecności gazów korodujących. Przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Wyczyścić powierzchnię urządzenia i wytrzeć suchą tkaniną.
- Nie rozmontowywać. Jeżeli sprzęt jest uszkodzony, skontaktować się z dostawcą bądź producentem.
- Przy normalnym wykorzystaniu żadna konserwacja ani serwisowanie nie są potrzebne.

## SYMBOLE



Ostrzeżenie



Przed ładowaniem zapoznać się z instrukcją.



Oznaczenia zgodności z normami Produkt spełnia wymagania następujących norm.



Właściwa utylizacja baterii

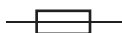
To oznaczenie wskazuje, że w UE ładowarka ani bateria nie mogą być usuwane z odpadami komunalnymi. Dla zapobieżenia możliwym szkodom środowiskowym i zdrowotnym utylizować zgodnie z zasadami odzysku surowców.

Aby zwrócić zużyte urządzenie użyć systemów zwrotu i odbioru bądź skontaktować się ze sprzedawcą, od którego zakupiono produkt. Oni mogą skierować produkt do recyklingu.



Tylko do użytku w pomieszczeniach.

T3.15A Bezpiecznik



Klasa II

# HYUNDAI

## GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na produkt w zakresie wad materiałowych i produkcyjnych na okres 2 lat od daty pierwszego zakupu. Gwarancja obowiązuje, jeżeli produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje awarii wynikających z normalnego zużycia i uszkodzeń.

Producent wyraża zgodę na wymianę części sklasyfikowanych jako wadliwe przez wyznaczonego dystrybutora. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wymianę maszyny, w całości lub w części, i/lub za szkody wynikowe.

### Gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych przez:

- niewystarczający zakres konserwacji.
- montaż, regulację lub nietypowe czynności wykonane na produkcie.
- części podlegające normalnemu zużyciu.

### Gwarancja nie obowiązuje:

- w zakresie kosztów wysyłki i pakowania.
- w zakresie wykorzystania narzędzia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane.
- w zakresie użytkowania i konserwacji maszyny w sposób nie opisany w jej podręczniku obsługi.

Ze względu na naszą politykę ciągłego doskonalenia produktów, zastrzegamy sobie prawo do zmiany lub modyfikacji specyfikacji bez powiadomienia. W związku z tym produkt może różnić się od informacji zawartych w niniejszym dokumencie, ale zmiany zostaną wprowadzone bez uprzedzenia, jeśli zostaną uznane za poprawę w stosunku do poprzedniej cechy

### PRZED UŻYCIEM MASZINY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PODRĘCZNIK OBSŁUGI.

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać numer lub kod części, który znajduje się na liście części zamiennych w niniejszym podręczniku. Należy zachować dowód zakupu – bez niego gwarancja jest nieważna. Pozostajemy do Państwa dyspozycji w zakresie doradztwa dotyczącego użytkowania produktu. Zapraszamy do kontaktu telefonicznego lub za pośrednictwem naszej strony internetowej:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Należy stworzyć „bilet” za pośrednictwem tej platformy.

- Należy dokonać rejestracji lub utworzyć konto.
- Wskazać odniesienie do narzędzia.
- Wskazać temat zapytania.
- Objąć problem.
- Załączyć następujące pliki: faktura lub paragon sprzedaży, zdjęcie tabliczki znamionowej (numer seryjny), zdjęcie potrzebnej części (np. uszkodzone bolce wtykowe transformatora).



# AWARIA PRODUKTU

## CO ZROBIĆ, JEŚLI MOJA MASZYNA ULEGNIE AWARII?

### Jeżeli produkt został zakupiony w sklepie:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa.
- b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.

Należy zgłosić się w sklepie z kompletną maszyną wraz z paragonem lub fakturą.

### Jeżeli produkt został zakupiony przez stronę internetową:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa
- b) Upewnić się, że maszyna jest kompletna (akcesoria w zestawie) i wyczyszczona! W przeciwnym razie, podmiot naprawiający odmówi przyjęcia maszyny.
- c) Utworzyć folder obsługi posprzedażnej SWAP-Europe (bilet) na stronie internetowej: <https://services.swap-europe.com>. Składając zamówienie na SWAP-Europe, należy dołączyć fakturę oraz zdjęcie tabliczki znamionowej.
- d) Przed demontażem maszyny należy skontaktować się ze stacją naprawczą w celu zapewnienia jej dostępności.

Zgłosić się do stacji naprawczej z zapakowaną kompletną maszyną, wraz z fakturą zakupu i arkuszem odbioru stacji, który można pobrać po złożeniu zapytania o serwis posprzedażny na stronie SWAP-Europe

W przypadku maszyn z awariami silników BRIGGS & STRATTON, HONDA i RATO prosimy o zapoznanie się z instrukcją.

Naprawy będą wykonywane przez zatwierdzonych producentów silników tych producentów, patrz ich strony internetowe:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić zwrot towaru po sprzedaży lub zapakować urządzenie w podobny karton o tych samych wymiarach.**

**W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących naszego serwisu posprzedażowego, mogą Państwo złożyć zapytanie na naszej stronie internetowej <https://services.swap-europe.com>**

**Nasza gorąca linia jest do Państwa dyspozycji pod numerem +33 (9) 70 75 30 30.**



# WYŁĄCZENIA GWARANCJI

## GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Uruchomienia i ustawień produktu.
- Uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia produktu.
- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku montażu lub uruchomienia niezgodnego z treścią podręcznika.
- Awarii związanych z karburacją dłuższą niż 90 dni i zanieczyszczenia gaźnika.
- Czynności związanych z konserwacją okresową i standardową.
- Czynności związanych z modyfikacją i demontażem, które unieważniają gwarancję.
- Produktów, których oryginalne oznaczenie uwierzytelniające (marka, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte.
- Wymiany materiałów eksploatacyjnych.
- Użycia nieoryginalnych części.
- Uszkodzenia części na skutek uderzenia lub rozprysków.
- Awarii akcesoriów.
- Wad i ich skutków związanych z jakąkolwiek przyczyną zewnętrzną.
- Utraty elementów i ubytku spowodowanego niewystarczającym dokręceniem elementów.
- Elementów tnących i wszelkich uszkodzeń powstałych na skutek poluzowania się części.
- Przeciążenia lub przegrzania.
- Słabej jakości zasilania: wadliwe napięcie, błąd napięcia itp.
- Uszkodzeń wynikających z braku możliwości korzystania z produktu w czasie wymaganym do przeprowadzenia naprawy oraz, bardziej ogólnie, kosztów unieruchomienia produktu.
- Kosztów zewnętrznej niezależnej opinii opartej na wycenie stacji naprawczej SWAP-Europe
- Użytkowania produktu z wadą lub pęknięciem, które nie zostało natychmiast zgłoszone i/lub naprawione przez SWAP-Europe.
- Spadku jakości spowodowanego transportem i składowaniem\*.
- Uruchamiaczy po ponad 90 dniach.
- Oleju, benzyny, smaru.
- Uszkodzeń wynikających z użycia niewłaściwych paliw lub smarów.

\* Zgodnie z przepisami transportowymi, szkody powstałe na skutek transportu należy zgłaszać przewoźnikom najpóźniej w terminie 48 godzin od ich stwierdzenia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru.

Ten dokument stanowi dodatek do instrukcji, lista nie jest wyczerpująca.

**Uwaga:** wszystkie zamówienia należy sprawdzać w obecności doręczyciela. W przypadku jego odmowy należy po prostu nie przyjąć dostawy i powiadomić o tym fakcie.

**Przypomnienie:** Rezerwacje nie wykluczają powiadomienia listem poleconym z potwierdzeniem odbioru w ciągu 72 godzin.

### Informacja:

Urządzenia termiczne należy poddawać konserwacji zimowej każdego sezonu (usługa dostępna na stronie internetowej SWAP-Europe). Akumulatory należy ładować przed rozpoczęciem składowania.



**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

## Zapytania kierować do:

BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France

Tél. : +33 (0) 5.34.502.502 Fax : +33 (0) 5.34.502.503

<http://www.hyundaijpower-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine (PRC)